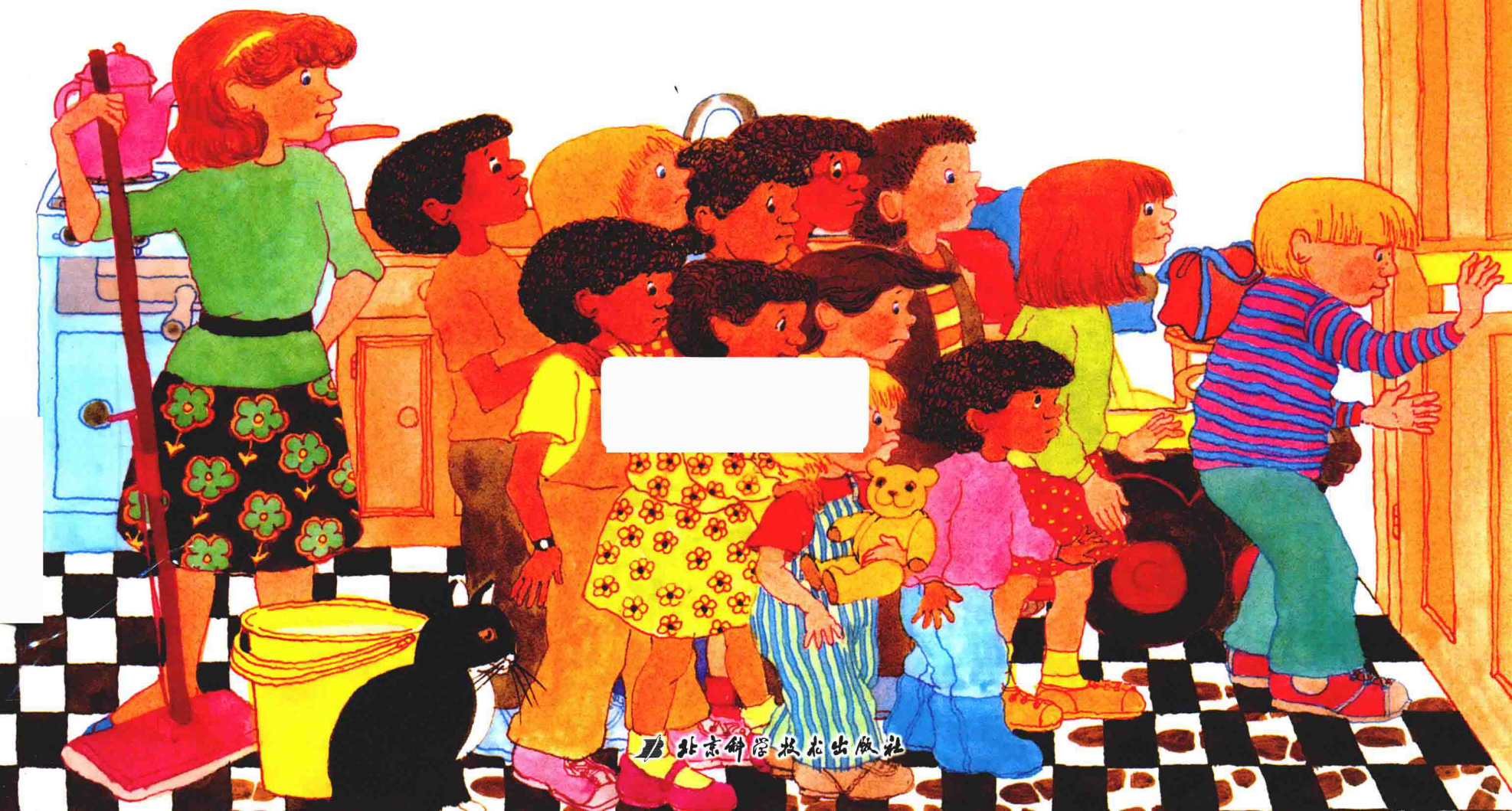


THE DOORBELL RANG

门铃响了

〔美〕佩特·哈群斯◎著 李钰荃◎译



北京科学技术出版社

THE DOORBELL RANG

门铃响了

〔美〕佩特·哈群斯◎著 李钰荃◎译



THE DOORBELL RANG

by Pat Hutchins

Copyright © 1986 by Pat Hutchins

Simplified Chinese translation copyright © 2018 by Beijing Science and Technology Publishing Co., Ltd.

Published by arrangement with HarperCollins Children's Books through Bardon-Chinese Media Agency.

All rights reserved.

著作权合同登记号 图字：01-2017-8977

图书在版编目 (CIP) 数据

门铃响了 / (美) 佩特·哈群斯著；李钰荃译. — 北京：北京科学技术出版社，2018.3

ISBN 978-7-5304-9430-1

I. ①门… II. ①佩… ②李… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV. ① I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第316241号

门铃响了

作者：〔美〕佩特·哈群斯

策划编辑：刘珊珊

责任印制：张 良

出版人：曾庆宇

社 址：北京西直门南大街16号

电话传真：0086-10-66135495（总编室）

0086-10-66161952（发行部传真）

电子信箱：bjkj@bjkjpress.com

经 销：新华书店

开 本：889mm×1092mm 1/16

版 次：2018年3月第1版

ISBN 978-7-5304-9430-1/1·667

译 者：李钰荃

责任编辑：原 娟

图文制作：沈学成

出版发行：北京科学技术出版社

邮政编码：100035

0086-10-66113227（发行部）

网 址：www.bkydw.cn

印 刷：北京捷迅佳彩印刷有限公司

印 张：2

印 次：2018年3月第1次印刷

定价：39.00元



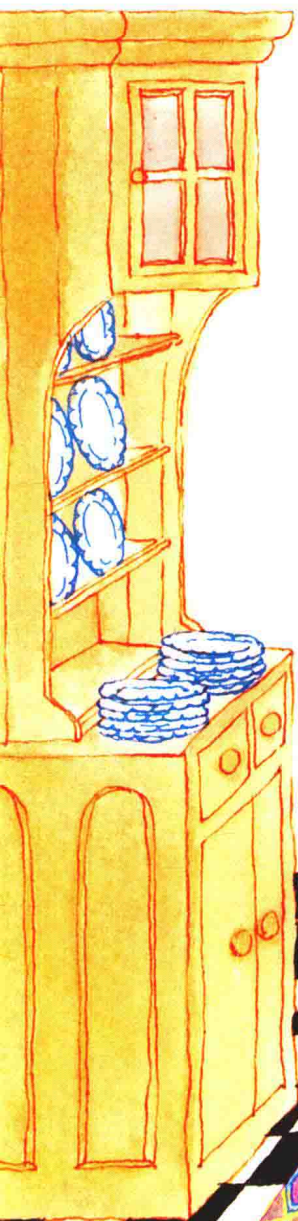
京科版图书，版权所有，侵权必究。

京科版图书，印装差错，负责退换。

“我做了一些饼干当茶点。”妈妈说。

“太好了，”维多利亚和山姆说，“我们都饿坏了。”

妈妈说：“那你们俩分着吃吧，我做了这么多呢。”



“我们每人六块。”维多利亚和山姆说。

“它们看起来和外婆做的一样好吃。”维多利亚说。

“它们闻起来也和外婆做的一样香甜。”山姆补充道。



“没人能比外婆做得更好吃。”

妈妈正说着，门铃响了。



来的是邻居家的小伙伴汤姆和汉娜。

“快进来，”妈妈说，

“你们可以一起分享饼干。”





“那我们每人三块。”山姆和维多利亚说。

“它们闻起来和你们外婆做的一样香。”汤姆说。

“看起来也很不错。”汉娜感叹道。



“没人能比外婆做得更好吃。”

妈妈正说着，门铃响了。



皮特和他的小弟弟站在门口。

“快进来，”妈妈说，

“你们可以一起分享饼干。”





“那我们每人两块。”山姆和维多利亚说。
“它们看起来和你们外婆做的一样诱人，”
皮特说，“闻起来也是。”



“没人能比外婆做得更好吃。”

妈妈正说着，门铃响了。



原来是乔伊和西蒙，
还有他们的四个表兄妹。



“快进来，”妈妈说，
“你们可以一起分享饼干。”



“那我们每人一块。”山姆和维多利亚说。

“它们闻起来和你们外婆做的一样好吃。”乔伊说。

“看起来也很好吃。”西蒙说。

